



Two prisoners in adjoining cells try to pass each other a garland of flowers through the window bars, while a jailer watches their movements. They fail to exchange the object, so frustration leads them to twisted onanism, plagued by dances, caresses, and longing gestures. A straw through a tiny hole in the wall separating their cells is used in a sensual exchange of smoke, and together with the clenched fist blows on the wall they communicate, always observed by the jailer, in whom a stark jealousy eventually emerges that leads him to harass one of them, even using his regulation weapon in a dramatic scene bordering on sadism.

Dos presos en celdas contiguas tratan de pasarse por las rejas de la ventana una guirnalda de flores, mientras un carcelero observa sus movimientos. No logran intercambiar el objeto, por lo que la frustración les lleva al onanismo retorcido, plagado de danzas, caricias, y gestos anhelantes. Una paja a través de un minúsculo agujero en el muro que separa sus celdas es utilizada en un sensual intercambio de humo, y junto a los golpes a puño cerrado en el muro se comunican, siempre observados por el carcelero, en el que acaban por surgir unos celos descarnados que le llevan a acosar a uno de ellos, incluso utilizando su arma reglamentaria en una dramática escena que roza el sadismo.

GUIÓN SCREENPLAY Jean Génét FOTOGRAFÍA PHOTOGRAPHY Jacques Natteau, Jean Cocteau  
MÚSICA MUSIC Gavin Bryars SONIDO SOUND MONTAJE EDITION Jean Génét ACTORES ACTORS Lucien Sénémaud,  
Coco Le Martiniquais, André Reybaz. Mouloudji PRODUCCIÓN PRODUCTION Nikos Papatakis



### JEAN GÉNÉT

Jean Genet, nacido el 19 de diciembre de 1910 en el distrito VI de París y fallecido el 14 de abril de 1986 en el distrito XIII, fue un escritor, poeta y dramaturgo francés. Las obras de Genet abordan la homosexualidad y el erotismo, a través de la celebración de personajes ambivalentes que evolucionan en medio de mundos entrelazados.

Según palabras de Sarte, "Genet es un ser resentido: huérfano, pobre de joven, homosexual rechazado, etc. Su actitud hacia el mundo no puede ser sino defensiva -contra el odio recibido, él devuelve odio poético. Su resentimiento, a diferencia de la mayoría de los

discursos literarios y artísticos que se vuelcan hacia una idea reformista, se expresa en clave narcisista, que no se frena ni canaliza con la solidaridad humana. Genet, en tanto aislado, se mueve sin moral y contra los hombres: el resentimiento no debe resolverse, debe mantenerse intacto en tanto es la fuente de erotización de la que emana su belleza y la poesía"

Jean Genet, born on 19 December 1910 in Paris VIth arrondissement and died on 14 April 1986 in Paris XIIIth arrondissement, was a French writer, poet and playwright. Genet's works deal with homosexuality and eroticism, through the celebration of ambivalent characters evolving in the midst of interloping worlds.

In Sartre's words, Genet is a resentful being: an orphan, poor when he was young, a rejected homosexual, and so on. His attitude towards the world can only be defensive - against hatred received, he returns poetic hatred. His resentment, unlike most literary and artistic discourses that turn towards a reformist idea, is expressed in a narcissistic key, which is neither restrained nor channelled by human solidarity. Genet, as an isolate, moves without morals and against men: resentment must not be resolved, it must be kept intact as it is the source of eroticisation from which his beauty and poetry emanate.